



Red Europea de Consejos del Poder Judicial (RECJ)

Réseau européen des Conseils de la Justice (RECJ-ENCJ)

Independencia, rendición de cuentas y calidad del poder judicial

Mejora de los indicadores y encuestas

Informe de la ENCJ 2020-2021



Cofinanciado por el Programa Justicia de la Unión Europea

Contenido:	2
Resumen y recomendaciones:	4
Introducción:	7
Parte 1. - Independencia y rendición de cuentas	9
1.1. 1.1. Antecedentes	9
1.2. Ciclo de mejora: reuniones de diálogo	10
1.2.1. Reuniones de diálogo durante la pandemia	10
1.2.2. Resultados de las reuniones de diálogo	12
1.2.3. Seguimiento	13
1.3. Encuesta entre los jueces	13
1.3.1. Metodología de la encuesta	14
1.3.1.1. Resultados empíricos:	15
1.3.1.2. Opciones para la metodología	16
1.3.1.3. Evaluación de las opciones	16
1.3.2. Mejora de la metodología actual de la encuesta	18
1.3.2.1. Mejora de la tasa de participación	18
1.3.2.2. 1.3.2.2. Representación proporcional	19
1.3.2.3. Respuesta única	20
1.3.3. Mejora de las preguntas de la encuesta	20
1.4. Próximos pasos sobre la independencia y la rendición de cuentas	21
Parte 2. - Encuestas a los usuarios de los tribunales	23
2.1. 2.1. Antecedentes	23
2.2. Elaboración del cuestionario para los usuarios de los tribunales	23
2.3. El trabajo de este año	24
2.4. Lecciones del piloto 2019/2020	25
2.5. Experiencias de las encuestas nacionales a los usuarios de los tribunales	26
2.5.1. Encuesta a los usuarios de los tribunales en Suecia	26
2.5.2. Encuesta a los usuarios de los tribunales en Finlandia	27
2.5.3. Encuesta a los usuarios de los tribunales en España	28
2.5.4. Encuesta a los usuarios de los tribunales en Dinamarca	29
2.5.5. Encuesta a los usuarios de los tribunales en Rumanía	30
2.5.6. Encuesta a los usuarios de los tribunales en los Países Bajos	30
2.6. Formas de realizar una encuesta y de recoger los datos	31
2.7. Recomendación sobre el trabajo a realizar	32
Parte 3 - Calidad de la justicia	34
3.1. Antecedentes	34
3.2. Evolución de la situación	34
3.3. Trabajos realizados este año	35
3.4. 36 3.4. Próximos pasos	36
Anexo I - Encuesta a los jueces sobre su independencia	37
Anexo II - Cuestionario consolidado para los usuarios de los tribunales	46
Anexo III - Lista revisada de indicadores para medir la calidad de la justicia	50
Anexo IV - Cuestionario revisado sobre la calidad de la justicia	54
Anexo V - Propuesta de revisión de los indicadores A1 y A2	72

Resumen y recomendaciones:

En 2020-2021 el trabajo del proyecto consistió en varias actividades en el área de Independencia y Rendición de Cuentas y Calidad del Poder Judicial. Las actividades siguieron el ciclo de mejora introducido en el período anterior del proyecto. El presente informe presenta los resultados de las tres líneas de trabajo identificadas al comienzo de un nuevo período del proyecto y recomendaciones a la ENCJ.

Independencia y rendición de cuentas

La pandemia ha obstaculizado ligeramente la labor en este ámbito y algunas de las actividades se retrasaron.

- (1) Las reuniones de diálogo para debatir los resultados de los indicadores (valorados en 2019-2020) tuvieron lugar entre enero y principios de marzo de 2021 en un formato adaptado a las reuniones en línea.
- (2) La encuesta entre jueces se ha preparado y está en marcha para el primer trimestre de 2022. La encuesta entre abogados debe debatirse más a fondo con la CCBE.
- (3) Aún no se ha formulado una opinión sobre los roles formales y ceremoniales del Gobierno.
- (4) Se ha retrasado la elaboración de planes de mejora para hacer frente a las deficiencias o aprovechar los puntos fuertes, ya que las reuniones de diálogo tuvieron lugar más tarde.

Actividades a ser planificadas el próximo año:

Se elaborarán planes nacionales de mejora en materia de independencia y rendición de cuentas o, cuando ya existan, se revisarán sobre la base de los resultados de los indicadores I&A 2020 y de las reuniones de diálogo. Anteriormente se había elaborado una plantilla de plan de mejora para los miembros y observadores, y esta plantilla sigue siendo válida (ENCJ 2018-2019).

En cuanto a los indicadores I&A, se examinarán cuatro cuestiones en el próximo año:

- la viabilidad de un indicador sobre la evaluación de los jueces,
- el papel de los servicios de inspección en relación con el indicador actual de la revisión externa,
- la formulación de un dictamen de la ENCJ con respecto a los roles formales y ceremoniales del Gobierno que, en principio, puede reducir la independencia del poder judicial y
- la integración del trabajo sobre la imagen de la justicia y la confianza pública en el marco e indicadores I&A.

La próxima encuesta entre los jueces sobre la independencia del poder judicial se llevará a cabo en el primer trimestre de 2022. Se mantendrá la metodología actual de la encuesta. La preparación comenzará en septiembre de 2021. Esto incluirá lo siguiente:

- Para garantizar mejor que en cada poder judicial se invite a todos los jueces a participar de la misma manera, cada consejo o, en ausencia de un consejo, un órgano de gobierno alternativo elabora un plan de ejecución para la encuesta y lo compartirá con los coordinadores del equipo del proyecto de la ENCJ.

- Utilizando los enlaces de prueba proporcionados por la Oficina de la ENCJ, cada Consejo/órgano rector comprobará si los jueces pueden acceder al sitio web de la ENCJ y completar la encuesta desde su lugar de trabajo, teniendo en cuenta que las condiciones pueden diferir de un tribunal a otro y, en caso de problemas, tomar medidas para resolver estos problemas.
- Los consejos/órganos rectores asegurarán el apoyo activo de los presidentes de los tribunales y otras figuras clave para la encuesta. La oficina de la ENCJ proporcionará los medios para aumentar el conocimiento de la ENCJ entre los presidentes y jueces de los tribunales.
- La motivación general para participar puede mejorarse haciendo que los miembros autorizados del poder judicial promuevan la participación, ya sea en puestos directivos, asociaciones de jueces u otros.

La CCBE (Consejo de Colegios de Abogados y Sociedades de Derecho de Europa) será consultada sobre la encuesta entre abogados sobre la independencia y la rendición de cuentas del poder judicial.

Encuesta de usuarios de la Justicia / Tribunales

Es la experiencia del trabajo realizado en este grupo que muchos países miembros y observadores de la ENCJ siguen siendo reacios a realizar encuestas a los usuarios de los tribunales, y si se realizan encuestas a los usuarios de los tribunales, normalmente se centran en el procesamiento de casos, el servicio, etc. y rara vez en la experiencia de los usuarios de los tribunales sobre independencia de éstos. En algunos estudios, sin embargo, se pregunta a los usuarios sobre la imparcialidad del tribunal o juez, que también es una forma de investigar sobre la independencia y a menudo más fácil de entender para el usuario normal del tribunal.

Se recomienda que los países miembros y observadores de la ENCJ realicen encuestas nacionales a los usuarios. También se recomienda que en las encuestas no solo se aborden las condiciones físicas, los plazos de tramitación de los casos y los servicios, etc., sino que también se incluyan preguntas importantes sobre la experiencia de los usuarios de los tribunales con los tribunales sobre la independencia real.

Un estudio uniforme de los usuarios de los tribunales sobre la independencia al mismo tiempo en todos los países miembros y observadores proporcionaría una visión muy valiosa de la experiencia de los usuarios de los tribunales en cuanto a la percepción de la independencia judicial y sería una adición importante y necesaria a la labor ulterior para reforzar la independencia y la rendición de cuentas. Por lo tanto, en el trabajo posterior será pertinente examinar la mejor manera de organizar una encuesta conjunta de usuarios, incluyendo si debe ser realizada por los distintos países a partir del mismo cuestionario o si debe gestionarse de forma centralizada. También será necesario considerar la metodología para utilizar el tipo de distribución que permita el resultado más representativo. Además, el costo debe ser calculado, y un modelo realizado.

Calidad del poder judicial

El objetivo principal del subgrupo era perfeccionar y mejorar el cuestionario. Resultó difícil organizar reuniones del subgrupo debido al grave impacto de la COVID-19 en todas las jurisdicciones a finales de 2020. En enero de 2021, el subgrupo aumentó la frecuencia de sus reuniones en un esfuerzo por superar estas limitaciones. En el transcurso de cinco reuniones virtuales, que tuvieron lugar durante una serie de semanas entre enero y mayo de 2021, el subgrupo debatió y analizó meticulosamente los diversos indicadores. Se decidió examinar el cuestionario

haciendo referencia a los resultados de cada país, y se pidió a cada uno de los países participantes del subgrupo que analizara si el cuestionario captaba adecuadamente la calidad en un sistema judicial con respecto a cada uno de los indicadores.

Debido a la duración del proceso de trabajo, se propuso aplazar el trabajo sobre la puntuación hasta el año siguiente para centrar adecuadamente el tiempo y el esfuerzo en la revisión de los indicadores.

Próximos pasos:

Para los indicadores y la puntuación: El Grupo de Proyecto revisará la puntuación a la luz de los resultados del cuestionario y de las observaciones adicionales de los Miembros y Observadores. Es necesario visitar y revisar algunos indicadores. Debe enviarse el cuestionario revisado.

Sobre las funciones de los Consejos: Deben determinarse las funciones y competencias de cada uno de los Consejos para garantizar y promover la calidad de la justicia y los Consejos deben adoptar planes definidos, teniendo en cuenta sus perfiles de país y recomendaciones generales, para mejorar la calidad de la justicia en su jurisdicción.

Una visión sobre la calidad del poder judicial: La ENCJ sigue avanzando hacia el desarrollo de una visión de la calidad de la justicia. A la luz de los resultados del cuestionario, corresponderá a los consejos individuales determinar los ámbitos en los que puede mejorarse la calidad y tomar las medidas adecuadas para lograr dicha mejora.

.....

NOTA: el resto del documento puede consultarse en inglés en el website de la ENCJ